mabe

BM Sirius

Modelos *(models)*: **RMB1952**

Instructivo y advertencias
Instructions and Warnings

Hecho en México por *(made in Mexico by)*:
LEISER S. de R.L. de C.V.
Carretera Federal 51 Km 110
Poblado Ojo Seco. Celaya, Gto. C.P. 38158

No. de parte: 225D8225P025 Rev. 3

BIENVENIDO

Todo lo que desea saber de su refrigerador para su correcto funcionamiento se encuentra en este manual. Lo invitamos a conocerlo y sacar el máximo provecho de su equipo.

WELCOME

Everything you need to know for running your refrigerator correctly can be found here. We invite you to get to know its features and take full advantage of what it has to offer.

GUÍA DE USO RÁPIDO / *QUICK START GUIDE*

Seleccione un área amplia, limpia y sin humedad.	1	*Select a clean, damp-free, spacious area.*
Quite todo el material de empaque: cintas, cartones, bolsas de plástico, etc.	2	*Remove all packaging materials: tape, cardboard, plastic bags, Styrofoam, etc.*
Colocación: Para que el aire circule, deje espacios de 5 cm en ambos lados; 10 cm detrás, y de 5 a 10 cm en la parte de arriba. De no respetar estos espacios, el producto consumirá más energía.	3	***Installation Clearances: Allow 5 cm (2 in) of space on each side, 10 cm (4 in) behind, and 5-10 cm (2 to 4 in) on top so that air can circulate. The product will going to consume more energy without these gaps.***
Deje reposar el refrigerador de 6 a 8 horas para que se asiente el gas.	4	*Leave the refrigerator to rest for six to eight hours for the refrigerant system to settle.*
Antes de conectarlo, limpie el equipo con un trapo o esponja suave y jabón neutro.	5	*Clean the refrigerator with a cloth or soft sponge and mild soap before plugging it to the power.*
Conéctelo. Deje que funcione vacío y cerrado durante 4 horas. (Limpiélo antes de colocar alimentos en su interior).	6	*Plug the refrigerator. Let it operate empty and with doors closed for four hours. (Clean it inside before use).*

USO DE EXTENSIONES ELÉCTRICAS / *USE OF EXTENSION CORDS*

Por su propia seguridad, no use ningún tipo de extensión.

Because of potential safety hazards under certain conditions, we strongly recommend against the use of any kind of extension cord.

No conecte otros aparatos en el mismo contacto.

Do not plug any other appliances or devices in the same outlet.

Sujete el conector por la clavija, nunca lo desconecte jalando por el cable.

Take the cord by the plug. Never unplug it pulling from the cable.

Su refrigerador está provisto de un tomacorriente polarizado tipo «Y» con cable a tierra integrado. No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.

The refrigerator has a Y-shaped polarized outlet with an integrated ground wire. Do not remove the ground wire neither use any kind of adaptors.

Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje con capacidad de 500W a 1000W.

If there are voltage variations in the power source, use a voltage regulator with 500W to 1000W capacity.

ADVERTENCIA: Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.

WARNING: *If the power cord has been damaged, it has to be replaced by the manufacturer, an authorized service agent or by a qualified technician to avoid any damage.*

Importante:
Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.

Warning:
Ignoring the above-mentioned advices places the responsibility of any personal or material risk or damage caused by this product, entirely to the customer.

INSTRUCCIONES GENERALES / *GENERAL INSTRUCTIONS*

Es muy importante:

a) Leer las instrucciones técnicas antes de instalar este artefacto.

b) Leer las instrucciones de uso antes de encender este artefacto.

c) Mantener libres de obstrucción las aberturas de ventilación envolvente del aparato o en la estructura de ensamble.

d) No dañar el circuito de refrigeración.

Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

Este aparato está destinado para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

a) Áreas de cocina para personal que labora en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;

b) Granjas, hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial.

c) En ambientes de tipo alojamiento y desayuno;

d) Para preparaciones de alimentos y aplicaciones no comerciales similares.

Important:

a) Read the technical instructions before installing this product.

b) Read the operating instructions before plugging in this product.

c) Keep clear all ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure.

d) Do not damage refrigerant circuit.

This product is not meant to be used by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities or those with a lack of experience and knowledge, except when they have been given instruction or are supervised with regard to the use of the product by a person responsible for their safety. Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the refrigerator.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

a) Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

b) Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

c) Bed and breakfast type environments;

d) Catering and similar non-commercial applications.

COLOCACIÓN / *PLACEMENT*

Para que su refrigerador funcione bien, debe circular aire alrededor. Revise el punto 3 de la Guía Rápida.

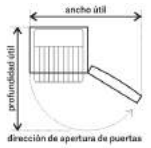
No coloque el refrigerador cerca de fuentes de calor (estufas, hornos, calentadores) ni lo exponga al sol.

Nota: Las puertas de estos modelos no son reversibles.

Air must circulate around the refrigerator for it to work well. Review topic number 3 of the Quick Start Guide.

Do not place the refrigerator near a heat source (stove, oven, heater or similar) or expose it to the sun.

Note: *These models are not door swing reversible.*



CAPACIDAD	520L
Con las puertas cerradas	(cm)
profundidad	76.0
anchura	74.3
Con las puertas abiertas	(cm)
profundidad	140.7
anchura	116.0

INDICACIONES DE CONEXIÓN PARA EL ADECUADO FUNCIONAMIENTO

Características eléctricas nominales:

PAÍS	TENSIÓN / *SUPPLY VOLTAGE*	FRECUENCIA / *FRECUENCY*	CORRIENTE / *CURRENT*
México	115 V	60 Hz	1.15 A
Centro América	115 V	60 Hz	1.15 A
OTROS MERCADOS			
Perú	220 V	60 Hz	
Argentina, Chile y Brasil	-	-	
Europa y Medio Oriente	-	-	

NIVELACIÓN / *LEVELING*

Coloque el refrigerador sobre una superficie plana. Los tornillos niveladores están al frente del equipo, en la parte inferior. Debe ajustarlos para que el aparato no se mueva durante el uso normal.

Place the refrigerator on a flat surface. The leveling screws are located on the bottom of the refrigerator at the front. Adjust them so that the product does not move during normal usage.

Para nivelar el refrigerador se necesitan dos personas. Mientras una lo inclina un poco hacia atrás, la otra debe girar los tornillos en el sentido de las agujas del reloj. Al terminar, entre el piso y la arista delantera debe haber 48 mm (1.9 in), aproximadamente.

Two people are needed to level the refrigerator. While one person tilts it backward, the other must turn the screws clockwise. Between the floor and the edge of the case there must be approximately 48 millimeters (1.9 inches).

Tras la nivelación, deje que el refrigerador repose de 6 a 8 horas. Antes de conectarlo, limpie el interior con una esponja suave y jabón neutro o bicarbonato de sodio disuelto en agua.

After leveling, allow the refrigerator to stand for six to eight hours. Before plugging it to the power source, clean the inside using a soft sponge and mild soap or baking powder dissolved in water.

ADVERTENCIA:
No retire el tornillo nivelador por ningún motivo, hacerlo puede provocar la inestabilidad y caída del aparato.

WARNING:
Do not remove the leveling screw. It can cause the device to tilt and fall.

CONSEJOS DE GUARDADO / *FOOD STORAGE ADVICE*

1. Al acomodar los alimentos, cuide que nada obstruya las salidas de aire.

2. No almacene latas abiertas. Traspase el contenido a otros envases con tapa (esto evitará la contaminación de olores).

3. Para ahorrar energía, deje que los alimentos se enfríen un poco antes de guardarlos.

4. Guarde las aguas de sabor en depósitos tapados para que no se contaminen con otros olores y sabores.

5. No lave las frutas ni las verduras antes de meterlas en el refrigerador. Póngalas dentro de bolsas y lávelas hasta antes de prepararlas.

6. Guarde las cebollas en bolsas de plástico.

7. La oscuridad y el frío favorecen la germinación del ajo. No es conveniente refrigerar esta hortaliza.

8. Abra las puertas el menor tiempo posible.

9. Haga porciones pequeñas para congelar. Distribúyalas dentro del congelador, esto ayuda a que circule el aire.

10. Antes de guardar sus productos, revise las fechas de caducidad.

11. Evite guardar bebidas gaseosas o efervescentes en el congelador.

12. Cuando meta algo en el congelador por primera vez, evite el contacto con lo que ya esta congelado.

13. No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de deshielo, salvo los que recomiende el fabricante.

14. No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de comida, salvo los que recomiende el fabricante.

15. No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un agente inflamable dentro de este aparato.

1. When placing items in the refrigerator, be sure that nothing is blocking the air vents.

2. Do not store open cans. Transfer contents to storage containers with lids (eliminates odor contamination).

3. To save energy, let food cool before storing it.

4. Store juice in containers with lids so that it does not contaminate other food with odors and flavors.

5. Do not wash fruit or vegetables before putting them in the refrigerator. Put them in a bag and wash them before using them.

6. Store onions in plastic bags.

7. Darkness and cold promote garlic germination. It is not advisable to refrigerate this vegetable.

8. Close doors as soon as possible when placing or removing items from the refrigerator.

9. Divide food into small portions for freezing. Spread them on the compartment or shelves, this helps air to circulate.

10. Before storing products, check expiration dates.

11. Avoid storing soda or sparkling beverages in the freezer.

12. When putting something in the freezer for the first time, do not place it next to something that is already frozen.

13. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

14. Do not use electrical appliances inside the food storage compartments except as recommended by the manufacturer.

15. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable agent in this appliance.

LUZ DEL REFRIGERADOR / *REFRIGERATOR LIGHT*

Las luces LED solo deben sustituirse por el fabricante, por un agente de servicio autorizado o por personal calificado.

The LED lights have to be replaced only by the manufacturer, an authorized service agent or a qualified agent.

Las luces LED están cubiertos por la garantía. Llame al técnico especializado para cambiarlos.

The LED light are covered by the warranty. Please call the specialized service center.

CALENTAMIENTOS Y CONDENSACIONES EXTERIORES / *HEATING OF AREAS NEAR THE FREEZER*

El sistema contra la condensación puede causar calentamientos en el exterior. Esto es normal. No obstante, en condiciones de alta temperatura y alta humedad en el ambiente, es posible que se forme una condensación ligera. Séquela con un trapo suave y limpio.

The anti-condensation system can cause heating of the exterior; this is normal. Nevertheless, in conditions of high heat and humidity it is possible that light condensation will develop. Remove and dry it with a clean, soft cloth.

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN / *CLEANING AND MAINTENANCE*

Para limpiar su refrigerador y preservar su buen funcionamiento:

1. Siempre desconéctelo antes de cualquier revisión.

2. Nunca use limpiadores tóxicos.

3. No use productos abrasivos, fibras ni objetos puntiagudos que puedan dañar las superficies.

4. Utilice una esponja suave o trapo húmedo y jabón neutro; enjuague las partes y séquelas con un trapo limpio y seco.

5. En la limpieza del interior, puede usar una cucharada de bicarbonato disuelta en dos litros de agua.

6. Si bien las parrillas de cristal templado tienen bordes para contener un poco de líquido, limpie los derrames tan pronto como pueda.

To clean and maintain the refrigerator in good working conditions:

1. Always disconnect it before an inspection.

2. Never use toxic cleaning products.

3. Do not use abrasive products, fibers, or sharp objects that can damage surfaces.

4. Use a soft sponge or a damp cloth and mild soap; rinse and dry the parts with a clean, dry cloth.

5. In the inside cleaning, you can use a spoonful of baking soda dissolved in two liters of water.

6. Although the tempered glass shelves can contain some liquid, clean spills as soon as possible.

PRECAUCIONES GENERALES / *GENERAL PRECAUTION*

• La temperatura ambiente afecta el rendimiento del equipo. Seleccione una temperatura más fría si abre frecuentemente las puertas del refrigerador.

• Que los alimentos no obstruyan las salidas de aire.

• No toque el interior del congelador con las manos mojadas.

• A veces, después de cerrar la puerta, cuesta trabajo abrirla de nuevo inmediatamente, se debe al intercambio de aire a diferentes temperaturas que crea un vacío. Espere de 10 a 15 segundos.

• Ambient temperature affects the refrigerator's efficiency. Select a colder temperature setting in the refrigerator if the doors are frequently opened.

• When storing food, do not block the air vents.

• Do not touch the inside of the freezer with wet hands.

• When opening the doors short after a previous opening, it may become difficult to open again. The exchange of air at different temperatures creates a vacuum. Wait 10 to 15 seconds prior to opening the doors again.

IMPORTANTE

Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando:

• Su instalación u operación no se han hecho conforme al presente instructivo de uso en español.

• Ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o de cualquier forma que sea diferente a las explicadas en las instrucciones de manejo.

• Ha sido reparado por personas o talleres de servicio no autorizados.

• Ha sufrido daños en actos de fuerza mayor o casos fortuitos.

IMPORTANT

The product is considered not to be used in a normal way when:

• Its installation or operation has not been carried out according to these user and care instructions.

• It has been used for commercial, industrial or any other means apart from those stipulated in the operating instructions.

• It has been repaired by unauthorized personnel or service centers.

• It has been damaged by an act of God or unforeseen circumstances.

¿Sabes cómo sacar el *MEJOR PROVECHO* a tu refrigerador?

- **Sigue nuestros consejos para cuidar y conservar tus alimentos.**
- **Revisa nuestra sección de *consejos de guardado.***

¡CUIDADO!

Ciertas ubicaciones pueden hacer que tu refrigerador consuma más energía. *Revisa* nuestra sección de *colocación.*

MUDANZA / *MOVING*

Inclina el refrigerador hacia atrás y enrosque un poco los tornillos niveladores para evitar daños. Si necesita acostar el refrigerador, hágalo únicamente sobre el costado izquierdo (viéndolo de frente).

Tras haber colocado el refrigerador en el nuevo lugar, siga las instrucciones de instalación para que el gas refrigerante y el aceite del compresor se asienten.

Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando:

• Presenta oxidaciones causadas por golpes, raspaduras, ambientes salinos, etc. (note que nuestros centros de servicio o talleres autorizados podrán prestar a tiempo los servicios de preservación y reparación y que estos serán cobrados a precios razonables).

• Exhibe daños ocasionados por malos manejos del cliente, por ataques de animales (roedores, insectos u otros), por polvo o por las condiciones ambientales del sitio en que se haya instalado el producto, tales como humedad o salinidad excesivas.

• Se ha dañado en un transporte hecho por cuenta del comprador.

Tilt the refrigerator to the back and thread the leveling screws to avoid damage. If you need to lay down the refrigerator, do it only on left side (seen it from the front).

After having positioned the refrigerator in its new location, follow the installation instructions so that the cooling gas and the oil in the compressor have time to settle.

The product is considered not to be used in a normal way when:

• There is rust caused by dents, scratches, saline environments, etc. (Note that our authorized service centers offer maintenance and repair services and that these are charged at a reasonable price).

• The product shows signs of damage because of improper use by the client, because of animal attacks (rodents, insects or others), because of dust or the environmental conditions where the product has been installed, such as humidity or excessive salinity.

• It has been damaged while being transported by the buyer.

FALLAS DE ENERGÍA / *POWER FAILURES*

Durante las primeras 4 horas, la temperatura no varía de manera importante. Si el apagón persiste por más de 6 horas, meta bolsas de hielo en ambos compartimentos. En cualquier caso, evite abrir las puertas del aparato. Si la tensión eléctrica fluctúa, desconecte el refrigerador hasta que el suministro se normalice.

Las interrupciones de energía eléctrica desactivan las funciones Power Cool y Holidays, por lo que tendrá que reactivarlas manualmente.

Los daños provocados por descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, conexiones a fuentes eléctricas distintas a las especificadas y catástrofes no se consideran como condiciones de uso normal del aparato.

During the first four hours, the temperature in the refrigerator will not change very much. If the power outage lasts for more than six hours, put bags of ice in both the refrigerator and freezer. Avoid opening the doors. If the electrical voltage fluctuates, unplug the refrigerator power cord until the supply normalizes.

Energy shootdown stops power cool and holidays functions, you will have to reset after shutdown.

Damages caused by electric shock, voltage fluctuations, different power source connections other than those specified and catastrophe are not considered normal usage for the product.

CONTROL EXTERIOR / *EXTERNAL CONTROL*

Fridge Temp controla la temperatura del refrigerador. Coldest indica el punto más frío.

Power Cool acelera el enfriamiento de todo el equipo. Úselo tras almacenar una carga grande de alimentos recién comprados.

Alarm le avisa si la puerta se ha quedado abierta por más de un minuto. Para desactivarla, presione el botón hasta que se apague.

Holiday le permitirá ahorrar energía cuando salga de vacaciones

Lock bloquea el control exterior e impide cambiar la configuración. Se activa o desactiva presionando el botón durante tres segundos.

Fridge Temp *controls the temperature of the refrigerator.*

Power Cool *speeds up the cooling of the entire equipment. Activate it after storing a large supply of food that comes at room temperature.*

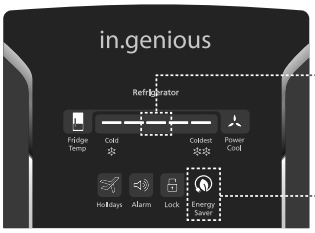
Alarm *alerts you when the door has been left open for more than a minute. To deactivate it, press the button until the light turns off.*

Activate the ***Holidays*** *function to save energy when you plan not to open the refrigerator for several days.*

Lock *blocks the external control and prevents any accidental change in the configuration. Activate or deactivate it by pressing the button for three seconds.*

Energy Saver la luz Energy Saver se ilumina y se apaga de manera automática para indicar que el consumo de energía es óptimo. **Este no es un sistema controlado por el usuario** el equipo lo activará o desactivará de acuerdo a su uso.

Energy Saver *light turns on/off automatically when the energy consumption is optimum.* ***This is not a system controlled by the user****, the refrigerator will turning on/off according to use.*



Posición sugerida
Tempertura óptima

Suggested position
Optimum temperture

Energy Saver LED
Solo enciende cuando la unidad está ahorrando energía

Energy Saver LED
Lights only when power saving

TEMPERATURA DE SERVICIO

En Chile y en la Comunidad Europea:

RANGO DE TEMPERATURA		TEMPERATURA AMBIENTE	
Clase	Símbolo	Máxima	Mínima
Extendido Templado	SN	-	-
Templado	N	-	-
Subtropical	ST	-	-
Tropical	T	-	-

En Brasil, Ecuador y Argentina:

Clase	Símbolo	Dentro de los siguientes rangos, su refrigerador puede cumplir con las temperaturas de almacenamiento.
Extendido Templado	SN	
Templado	N	-
Subtropical	ST	-
Tropical	T	-

Información para el Ecuador:

Modelo	Consumo de Energía	Capacidad para fabricar hielo (kg/24 h)	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tiempo de elevación de tempertura (h)
	-	-	-	-

Almacenamiento:

Accesorios	FZ*	FF*	
			Total
Capacidad (litros)	dm^2	dm^2	dm^2
	-	-	-

***FZ: congelador, FF: enfriador**

mabe

BM Sirius

Modelos *(models)*: **RMB1952**

Instructivo y advertencias
Instructions and Warnings

Hecho en México por *(made in Mexico by)*:
LEISER S. de R.L. de C.V.
Carretera Federal 51 Km 110
Poblado Ojo Seco. Celaya, Gto. C.P. 38158

No. de parte: 225D8225P025 Rev. 3

FUNCIONAMIENTO DE LAS PARTES / *HOW EACH PART WORKS*

REGULADOR DE AIRE / *AIR FLOW CONTROL*

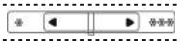
Para el óptimo funcionamiento, la ranura del regulador debe estar en la posición central. Mueva el dial sólo si necesita controlar el flujo del aire entre el congelador y el enfriador. Arrástrelo hacia el lado izquierdo para que el enfriado sea más rápido (el congelado será más lento), y hacia la derecha para conseguir el efecto contrario.

For optimal product functioning, the regulator slot must be in a center position. Move the dial only if it is necessary to control the air flow between the freezer and the cooler. Slide it to the left to cool faster the cooler compartment. (the freezer will be slower) and Slide it to the right for the opposite effect.

IMPORTANTE: Las alteraciones en el regulador no modifican la temperatura, sino el tiempo que toma alcanzarla. Se recomienda dejar la posición de fábrica.

***IMPORTANT:** The changes to the regulator do not modify the temperature, but the time that it takes to reach it. It is recommended let the original position from the factory.*

Congelador menos frio / *Freezer less cold*



Posición sugerida / *Suggested position*
Tempertura óptima / *Optimum temperture*

Congelador más frio / *Freezer colder*

Nota: No llene de alimentos el refrigerador. Deje espacio entre ellos y distribúyalos bien entre las parrillas. Así favorecerá la circulación del aire y mejorará el rendimiento.

***Note:** Do not completely fill the fridge with food. Leave space between items and distribute them between the shelves. This will allow air to circulate and improve efficiency.*

PARRILLAS / *SHELVES*

Las parrillas son de cristal templado. La media parrilla soporta hasta 10 kg y la parrilla completa 15 kg.

Para quitarlas:
a) Retire todo lo que contenga.
b) Sujétela con las dos manos y tire de ella.

Al colocarla de nuevo, asegúrese que descanse sobre los rieles.

Nota: Cargue sus alimentos sobre el cristal, solamente. No exponga el cristal a cambios bruscos de temperatura.

The shelves are made of tempered glass. Mid shelf can hold 10 kg and complete shelf 15 kg.

To remove:
a) Remove contents.
b) Hold with both hands, pop the back up and pull it out.

To place it back again, be sure that it rests on its guides and push until firmly set at the end.

Note: Only store your food items over the glass surface. Do not expose the glass to sudden temperature changes.

MEDIOS ANAQUELES / *MEDIUM SHELVES*

Cada uno tiene una posición única. Desmóntelos solamente si necesita limpiarlos.

These shelves cannot be relocated. Remove them for cleaning purposes only.

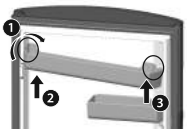
ANAQUEL DE BEBIDAS JUMBO / *JUMBO DRINKS SHELF*

El espacio justo para almacenar botellas altas (hasta 2.5 L)*. Para quitarlo, levántelo hasta que se destrabe, Al reinstalar, empújelo hacia abajo y asegúrese que se trabe de nuevo en sus guías.

This shelf provides the perfect space for storing tall bottles. To remove it, lift until it comes out. To replace back in door, align shelf and push down until it rests passing through the locking guides.

ANAQUEL DOBLE / *DOUBLE SHELF*

Permite guardar botellas de un galón (3.8 L)*. Para retirar, tome el anaquel de los extremos. Empuje por el lado izquierdo hacia el interior de la puerta y levántelo de izquierda a derecha como se muestra en la imagen.
Para reinstalarlo, empújelo hacia abajo y asegúrese que se trabe de nuevo en sus guías.



* Depende de la forma del envase.

It allows you to store one gallon containers . To remove it, take shelf from both ends. Push in from the left side, then lift left side first and then lift right side as shown in the picture. To replace back in door, align shelf and push down until it rests passing through the locking guides.*

** It depends of container dimension.*

ANAQUEL ACCESO EXTERNO / *EXTERNAL ACCESS SHELF*

Almacene en este compartimento lo que desee tener a la mano. Está diseñado para retirar productos a través de la portezuela sin tener que abrir la puerta principal. Ahorrará energía y preservará mejor los alimentos.

Save energy by placing in this compartment whatever you want to have handy. You will be able to take your items without opening the cooler door.

CAJÓN LEGUMBRES, FRUTAS Y VERDURAS / *VEGETABLE & FRUIT CRISPER*

Está diseñado para conservar frescas las frutas y las verduras. Para desmontarlo, tire de él. Al llegar al tope, levántelo ligeramente.

This crisper is designed to keep fruit and vegetables fresh. To remove, pull it. When you get to the stop, lift it lightly.

CAJÓN DE USOS MÚLTIPLES CONGELADOR / *MULTIPURPOSE COMPARTMENT FREEZER*

Está diseñado para almacenar alimentos congelados que no serán utilizados de manera inmediata.

This item is designed to store frozen food that It will not be used soon.

CHAROLA DESLIZABLE / *SLIDING TRAY*

Este accesorio tiene una división para colocar hielos y/o separar los alimentos congelados. Al deslizarse hacia afuera cuenta con una inclinación para permitir un acceso rápido y fácil a los alimentos.

This accessory has a division to store ice or to separate your frozen food. If you pull it out has a tilt for an easy and fast access to the food items.

CAJÓN JUMBO CONGELADOR / *JUMBO COMPARTMENT FREEZER*

Utilícelo para guardar alimentos congelados que necesitan de mucho espacio. Al deslizarse hacia afuera cuenta con una inclinación para permitir un fácil y mayor acceso a los alimentos.

Use it to store frozen food that require too much space. When sliding out it tilts to allow for an easier and better access to food.

EXPRESS STATION / *EXPRESS STATION*

Este componente permite trasportar sencillamente diferentes productos desde y hacia el refrigerador, además otorga un acceso fácil y rápido a los alimentos guardados en la caja posterior del ***express station***.

Para desinstalar el componente primero retire los cajones. Posteriormente retire la parrilla junto con la base del ***express station***. Libera el componente jalando el seguro frontal hacia arriba y deslice hacia atrás para retirar la base.

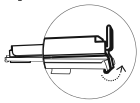
Instala el ***express station*** retirando la parrilla del refrigerador y armando la base de atrás hacia adelante como se muestra en la imagen.

*This feature allows you to easily carry on food items to and from the refrigerator, also provides an easy and quick access to food items stored at the **express station** back box.*

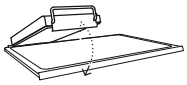
*To remove the **express station** first, remove the boxes. Then remove the shelf along with the **express station** base. Release the component by lifting up the front lock and slide back the base.*

*To install the **express station** remove the shelf and engage from back to front as shown in the picture.*

Desarmado / *Removal*



Armado / *Installation*



SMART FILL ICE FACTORY / *SMART FILL ICE FACTORY*

1. Retire el tanque de agua que se encuentra en la parte superior.

2. Antes de verter agua en el tanque, asegúrese de que no haya residuos de hielo.

3. Levante la tapa y llene el tanque con agua purificada hasta el límite máximo. Identifique la marca del límite de llenado.

4. Cierre la tapa, coloque el tanque en su posición inicial y asegúrese de empujarlo hasta el fondo. El agua se verterá en la hielera.

5. Una vez formados los hielos, jale de la palanca hasta conseguir que la charola rote y éstos caigan dentro del cajón.

Para limpiar las partes de la Smart Fill Ice Factory use sólo una esponja suave, agua y jabón neutro. No use fibras ni detergentes.

ADVERTENCIA
Únicamente llenar con agua potable.

1. Take out the water tank on the upper side.

2. Before pouring water in the tank, check inside for any ice remnants and eliminate them.

3. Lift the lid and fill the tank with purified water up to the maximum fill line. Identify the limit mark filling.

4. Close the lid, put the tank back in its place and push it to the very end. The water will be poured into the ice tray.

5. When the ice is ready, pull the handle until the ice tray twists and ice falls into the lower compartment. The ice tray can hold one load of ice. The lower compartment can hold up to three loads of ice.

To clean the Smart Fill Ice Factory, only use a soft sponge, water and mild soap. Do not use fibers, detergent or sharp objects.

WARNING
Use only purified water.

SISTEMA NO FROST / *NO FROST SYSTEM*

No es necesario deshielar el equipo, ya que el sistema No Frost lo hace por usted, además de que reparte el aire frío homogéneamente. Esto asegura también la conservación de los alimentos.

El sistema tiene un nivel y un sensor que mantienen la temperatura adecuada y Activan el flujo del aire automáticamente cuando se necesita.

Al abrir la puerta del refrigerador, las parrillas y otras superficies pueden empañarse debido a la entrada de humedad. Esto es normal.

It is not necessary to defrost the refrigerator as the No Frost system does it for you. It also distributes cold air. This ensures that food is preserved well.

The system has a sensor that maintains the appropriate temperature level and automatically activates the flow of air as needed.

When the refrigerator door is opened, the shelves and other surfaces can become fogged due to ambient humidity. This is normal.

DISPENSADOR DE AGUA / *WATER DISPENSER*

Se encuentra en la puerta frontal del refrigerador

1. No saque el tanque para rellenarlo. Simplemente levante la tapa y vierta en él agua purificada con un vaso o jarra, hasta la marca de llenado máximo (Max).

2. Limpie el tanque cuando considere necesario. No use detergente.

3. Para retirar el tanque primero asegúrese de que esté vacío. Retire la tapa de llenado, tómelo de la parte central, levántelo ligeramente y tire de él. Al retirarlo tome el tanque por la parte inferior. Para colocarlo en su posición móntelo sobre el módulo y empuje hasta el tope.

The water dispenser is on the door

***1.** Is not necessary to take out the tank to refill it. Lift the lid and fill it with a glass or pitcher up to maximum fill line.*

***2.** Clean the tank when deemed necessary. Do not use detergent.*

***3.** To remove the tank first ensure that it is empty. Remove the lip, take it to the middle lift lightly and pull. When it is away, take it from the bottom. To put back into place, set it on the module and push to the end.*

ADVERTENCIA
Únicamente llenar con agua potable.

WARNING
Use only purified water.

Importante: Las imágenes corresponden a los modelos más equipados.

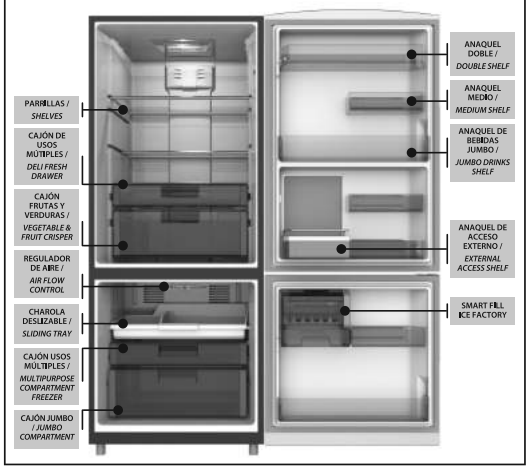
Si debe desechar el equipo, desmonte todas las puertas y anaqueles. Con esto evitará que algún niño quede atrapado o escale dentro.

No permita que los niños se cuelguen de las puertas ni que jueguen cerca de un refrigerador que tenga la puerta abierta, ya que pueden lastimarse o quedarse atrapados.

***IMPORTANT:** The images correspond to the most highly equipped models.*

If you have to throw out the product, take off the doors and remove all the shelves. This will ensure that no child can become trapped or climb inside.

Do not allow children to hang on the doors or play near the refrigerator when the door is open as they can hurt themselves or become trapped.



DISPOSICIÓN FINAL DEL APARATO:

ESTE REFRIGERADOR UTILIZA GAS ESPUMANTE INFLAMABLE CICLOPENTANO PARA EL AISLAMIENTO. LA DISPOSICIÓN FINAL DE ESTE PRODUCTO DEBE REALIZARSE DE ACUERDO CON LAS REGULACIONES LOCALES O FEDERALES. EN CASO DE DUDA, CONTACTAR AL FABRICANTE.

PÓLIZA DE GARANTÍA

Datos de identificación de producto
Este formulario debe ser llenado por el distribuidor

Producto: _____ Fecha en la que el consumidor recibe el producto: _____

Marca: _____ Modelo: _____

Número de serie: _____ Firma o sello:

Distribuidor:

Mabe garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final - contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final - contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en el cuadro Datos de identificación de producto, ubicado en la parte superior del presente documento.

*** Garantía de 10 años en COMPRESOR para Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana ***

La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:
a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintos a los normales.
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.*

Conceptos cubiertos por la garantía
Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presente dentro de los términos de vigencia de esta garantía. Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluyen también los gastos de transportación del producto que deriven del cumplimiento de la presente dentro de cualquiera de nuestros centros de servicios indicados en el listado que se incluye en esta póliza.

Procedimiento para hacer efectiva la garantía
Para hacer efectiva la presente garantía el consumidor deberá presentar esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que vendió el producto, o la factura o recibo o comprobante, con los datos de identificación de producto que se describen a continuación, en cualquiera de nuestros Centros de Servicio Técnico referidos en la presente póliza o llamando a los teléfonos del directorio incluido en este documento. En donde también los consumidores podrán obtener las partes, consumibles y accesorios correspondientes.

PUNTOS APLICABLES EN COLOMBIA, CHILE Y ARGENTINA

COLOMBIA: Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por cinco (5) años.

Cancelación de garantía
1) El amparo bajo la garantía quedara automáticamente cancelado por las siguientes causas:
2) Por la eliminación o modificación del número de serie o la ruptura de cualquier sello que tenga el artefacto.
3) Por la alteración de la información suministrada en este certificado o sobre el producto.

Mabe no asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

ADVERTENCIAS
1. Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo con los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo. Para respaldar el origen del producto, es necesario que el usuario presente el documento de compra o factura, si así se requiere.
2. Pasado un (1) mes a partir de la fecha prevista para la devolución o la fecha en que el consumidor debía aceptar o rechazar expresamente el servicio, y no acuda a retirar el bien, el centro de Servicio Técnico lo requerirá para que lo retire dentro de los dos (2) meses siguientes a la remisión de la comunicación.

Si el consumidor no lo retira se entenderá por ley que abandona el bien en dado caso el Centro de Servicio Técnico dispondrá del mismo conforme con la reglamentación que expida el gobierno nacional para tal efecto. Los gastos que se deriven por el abandono del bien (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento) deberán ser asumidos por el consumidor.

COLOMBIA, CHILE, ARGENTINA: Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato, por lo que deben tenerse en cuenta para hacer válida esta garantía.

La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:
- El uso del aparato con fines comerciales, de prestación de servicios o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico;
- Daños causados por fluctuaciones de voltaje provocadas por corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causas de descargas eléctricas;
- Daños por uso de partes que no sean genuinas;
- Daños en el producto causados por su transportación, cuando este sea por cuenta del consumidor;
- Daños al producto causados por accidentes, fuego, inundaciones o actos de la Naturaleza;
- Cualquier otra condición de instalación y operación diferente a la especificada en el instructivo de uso;
- Daños ocasionados por mal manejo del cliente, por animales (roedores, insectos, otros), por polvo o por causa de las condiciones ambientales en que se instale el producto, tales como humedad excesiva o salinidad.

IMPORTADO FABRICADO Y COMERCIALIZADO POR:

México
LEISER S. de R.L. de C.V.
Carretera Federal 51 Km 110
Poblado Ojo Seco (tramo Celaya - Salvatierra)
Celaya, Gto. C.P. 38158
RFC: LEI870520PG8
Teléfono: (461) 471.70.00 / 471.71.00

Argentina
Valentín Gómez 151, Haedo, Buenos Aires

Chile
Comercial Mabe Chile Ltda.
Av. Presidente Riesco 5711, piso 14, oficina 1403,
Las Condes, Santiago

Colombia
Mabe Colombia, S. A. S.
Carrera 21, no. 74-100, parque industrial Alta Suiza,
Manizales, Caldas. U. A. P.: #141 de la DIAN

Ecuador
Mabe Ecuador
Kilómetro 14 ½, Vía Daule, Guayaquil.
RUC: 0991321920001

Perú
Mabe Perú S. A.
Calle Los Antares 320, torre A, oficina 701,
urbanización La Alborada, Santiago de Surco, Lima
R. U. C.: 20293670600

Venezuela
Mabe Venzuela, C. A.
Av. Sanatorio del Ávila, urbanización Boleita Norte,
edificio La Curacao, Pisos 1 al 3,
Caracas, zona postal 1060. RIF: J-00046480-4

PARA HACER VALIDA LA GARANTÍA DEL PRODUCTO O SOLICITAR UN SERVICIO:

Acapulco
Virgilio Uribe 26, fraccionamiento Costa Azul
(entre Andrés Sufrend y Jaime Cook), 39850,
Acapulco (Guerrero).

Aguascalientes
Jardín del Encino 416, Lindavista, 20270,
Aguascalientes (Aguascalientes).

Cancún
Av. Miguel Hidalgo, reg. 92, manzana 47,
lote 10, 77516 Cancún (Quintana Roo).

Cd. Juárez
Porfirio Díaz 852, Exhipódromo, 32330,
Cd. Juárez (Chihuahua).

Cd. Victoria
21 Olivia Ramírez, 1333, colonia Pedro J.
Méndez , 87040, Cd. Victoria (Tamaulipas).

Culiacán
Blvd. E. Zapata 1585 pte., fraccionamiento
Los Pinos, 80120, Culiacán (Sinaloa).

Chihuahua
Av. Tecnológico 6107, colonia Lagos,
31110, Chihuahua (Chihuahua).

Guadalajara
Av. Inglaterra 4120, Guadalajara Tecknology Park,
45010, Zapopan (Jalisco).

Cabo San Lucas
Villas del Pacífico, manzana 9, lote 38, fracc.
Portales, 23473, Cabo San Lucas (Baja California Sur).

León
Prolongación Juárez, 2830-B, Plaza de Toros,
37450, León (Guanajuato).

Mérida
Calle 22 #260 x 15 Colonia Altabrisa Carretas,
97130 Mérida (Yucatán).

México D.F. norte
Purépechas 28 esq. con calle de Mayas, colonia
Santa Cruz Acatlán, Naucalpan de Juárez,
Estado de México, 53150 (D.F.)

México D.F. oriente
Oriente 140-A, 189, 1. piso (esquina con Norte 21),
colonia Moctezuma, 2.ª Secc, 15500, México (D. F.)

México D. F. sur
Av. División del Norte 3281, colonia La Candelaria,
Coyoacán (entre Árbol del Fuego y Pacífico),
04380, México (D.F.)

Monterrey
Camino a Tierra Blanca 3305, Parque Industrial
ADN Ciénega de Flores, 65550 (N. L.)

Monterrey sur
Av, Revolución 625, colonia Jardín Español,
64820, Monterrey, (N. L.)

Piedras Negras
Daniel Farías, 220 Nte., Buenavista, 26040,
Piedras Negras (Coahuila).

Puebla
Calle 24 Sur 3532 (entre 35 y 37 Ote.), colonia Santa
Mónica, 72540, Puebla (Puebla),

Querétaro
Ejercito Republicano 121, Interior 1-A, colonia
Carretas, 76050, Querétaro, (Querétaro).

Reynosa
Calle Dr. Puig, 406 (entre Dr. Calderón y Dr. González),
colonia Doctores, 88690, Reynosa (Tamaulipas).

San Luis Potosí
Eje 128, s/n. (esquina con av. C.F.E.), Zona Industrial
del Potosí, 78090, San Luis Potosí (San Luis Potosí).

Tampico
Venustiano Carranza, 502 Pte., Centro, Cd. Madero,
89400 (Tamaulipas).

Tijuana
Calle 17, 217, Libertad Parte Alta, 22300,
Tijuana (Baja California).

Torreón
Blvd. Torreón-Matamoros, 6301 Ote., Gustavo Díaz
Ordaz, 27080, Torreón (Coahuila).

Veracruz
Paseo de Las Américas, 400, (esq. av. Urano), centro
comercial Plaza Santa Ana, Predio Collado Boticaria,
94298, Boca del Río (Veracruz).

Villahermosa
Calle Carlos Green, 119-C (casi esq. con av. Gregorio
Méndez), 86100 Villahermosa (Tabasco).

El especialista en servicio de línea blanca.

serviplus®

serviciomabe
El especialista en línea blanca
mabe GE

MÓDULOS SERVIPLUS FUERA DE MÉXICO

Argentina	0.800.666.62.53	www.serviplus.com.ar
Colombia	01.800.518.32.27	www.serviplus.com.co
Costa Rica	(506) 22.77.21.00	www.serviplus.co.cr
Chile	0.123.00.20.31.43	www.serviplus.com.cl
Ecuador	1.800.000.690	www.serviplus.com.ec
El Salvador	(503) 22.94.03.50	www.serviplus.com.sv
Guatemala	(502) 24.76.00.99	www.serviplus.com.gt
Honduras	(504) 25.40.49.17	www.serviplus.com.hn
Nicaragua	(505) 22.48.02.50	www.serviplus.com.ni
Panamá	(507) 397.60.65	www.serviplus.com.pa
Perú	0.800.781.88	www.serviplus.com.pe
República Dominicana	Local: 1(809) 372.53.92 interior de la isla: 1(809) 200.02.84	www.serviplus.com.do
Venezuela	0.800.136.26.31	www.serviplus.com.ve

Recuerde que su producto está respaldado por **SERVIPLUS**, la empresa líder en servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

En México llame sin costo:
(461) 471.70.00 / 471.71.00
www.serviplus.com.mx